



St. Margareta



St. Martin

## PFARRBRIEF

Auflage 750

**PFARREIENGEMEINSCHAFT  
MAMMING-NIEDERHÖCKING**

Hauptstraße 24 - 94437 Maming  
Tel. 09955-241 – Telefax 09955-904986

E-mail: [maming@bistum-regensburg.de](mailto:maming@bistum-regensburg.de)

Internet: [www.maming.de/](http://www.maming.de/)

**Pfarrer P. Joseph Santhappan, msfs.**

E-mail: [psmsfs@yahoo.co.in](mailto:psmsfs@yahoo.co.in)

### **Bürostunden im Pfarrbüro:**

Maming: mittwochs 9.00 – 11.00 Uhr (Fr. Parzl)

Niederhöcking: dienstags 10.00 – 12.00 Uhr (Fr. Lustig) Tel. 09951/59440



**G**uter Hoffnung sind Maria und Elisabet voller Hoffnung, dass Gott alles zum Guten lenken wird – obwohl sie noch nicht sehen, wie das gehen könnte.

## 01. ADVENTSONNTAG

SEGNUMG DER ADVENTSKRÄNZE      BEGINN DES FRAUENTAGENS  
KOLLEKTE FÜR PFARREI

L1: Jer 33,14-16

L2: 1 Thess 3,12-4,2

Ev: Lk 21,25-28.34-36

### SAMSTAG, 01. Dezember

- 9.00 -12.00 Tischmüterschulung für Erstkommunion in Marklkofen (Pfarrheim)  
16.00 Rosenkranz in Bubach  
17.15 -17.45 Beichte in Niederhöcking  
17.30 Rosenkranz in Niederhöcking  
**18.00 Sonntagsmesse am Vorabend in Niederhöcking** (Fam.Einhell,Usterling f.  
+Elt.u.Schwiegerelt.

### SONNTAG, 02. Dezember

- 8.00 Sonntagsmesse in Bubach** für alle lebenden und verstorbenen Pfarrangehörigen  
(MG:Centa Vilsmaier f.+Ehem.,Elt.u.Schwestern)(MG:Rosenkranzschwestern f.  
+Mitglieder)(MG:Geschw.Heilmer f.+Tante Käthe u.Onkel Robert)(MG:Fam.  
Xaver Eberl f.+Georg u.Ruth Moosbauer)(MG:Joh.Steinberger f.+Cousin Jos.  
Priller)(MG:Rosi Priller f.+Bruder Andreas)(MG:Fam.Jos.Sirtl f.+Hildeg.Weigl)  
*anschl. Quatemberrosenkranz*
- 10.00 Sonntagsmesse in Mamming - Familiengottesdienst mitgestaltet vom  
Kindersingkreis und vom Kirchenchor** (Dr. Fritz Eisenhut f.+Manfr. Thomaß)  
(MG:Maria Oberhofer f.+Ehem.u.Vater)(MG:Rosa Wimmer f.+Ehem.z.Stgd.)
- 11.00 Feier der Taufe in Mamming** (Leonie Hadwiger und Mathias Schwinghammer)
- 13.30 Quatemberrosenkranz in Mamming**
- 17.00 Adventsingen in der Pfarrkirche St. Martin in Niederhöcking
- 03.12. MONTAG – Franz Xaver, Emma**  
17.45 Probe Kindersingkreis Mamming im Schulgebäude  
19.30 Probe Kirchenchor Mamming in Pfarrkirche
- 04.12. DIENSTAG – Barbara**  
**18.00 Schülermesse in Mamming** (Monika Frammersberger f.+Vater Ulrich  
Zitzelsberger)(MG:Fam.Martina Krieger .+Großelt.)(MG:Maria Webeck f.  
+Schulfreundin Traudl Kober)  
19.00 Treffen Tischmütter der Erstkommunionkinder im Pfarrhof
- 05.12. MITTWOCH – Anno, Hartwich**  
**8.00 Hl. Messe in Bubach** (Robert Streifeneder f.+Edi Stömmer)(MG:Fam.Konrad  
Stömmer f.+Brud.Edi)(MG:Ag.Jahrstorfer f.+Luise Danner)(MG:Hertha Soller  
m.Fam.f.+Vat.u.Opa Ludw.Steinberger)(MG:Hertha Soller f.+Rosa Steinberger)
- 06.12. DONNERSTAG – Nikolaus v. Myra**  
8.00 Kinderandacht in der Pfarrkirche  
**13.30 Hl. Messe zum Seniorennachmittag in Mamming** (Rosenkranzschwestern f.  
alle+Mitglieder)(MG:Ella Schicker nach Meinung)(MG:Franz u. Betty  
Stempfhuber f.+Nachb.Josef Gaishauser)  
*anschl. gemütliches Beisammensein der Senioren im Landgasthof Apfelbeck*

**07.12. FREITAG – Ambrosius, Gerald**

**keine Krankenkommunion**

17.30 Rosenkranz in Zulling

**18.00 Hl. Messe in Zulling - Patrozinium** (Fam.Holzapfel f.+Maria Mauerer)(MG:für alle+von Zulling)

**18.30 Advent – Andacht des KDFB in der Pfarrkirche in Mamming**  
anschl. Adventsfeier im Landgasthof Apfelbeck

**2. ADVENT SONNTAG**

KOLLEKTE FÜR PFARREI

L1: Bar 5,1-9

L2: Phil 1,4-6.8-11

Ev: Lk3,1-6

**SAMSTAG, 08. Dezember**

16.00 Rosenkranz in Bubach

17.15 -17.45 Beichte in Mamming

17.30 Rosenkranz in Mamming

**18.00 Sonntagsmesse in Mamming mitgestaltet von Talitha kum** (Fam.Fam.Anton Eibauer f.bds.+Elt.)(MG: Fam.Wildenberger f.+Tochter Gabriele Wildenberger) (MG: Maria Schöpf f.+Elt. u. Brud. Karl)(MG: Geschwister Seidl f.+Elt.z.Stgd.) (MG:Fam.Franz Ransberger f.bds.+Elt.,Geschwister u.Schwager)(MG:Dr.Fritz Eisenhut f.+Traudl Kober)(MG:Fam.Rudolf Falk f.+Elt.z.Stgd.)(MG:Fam. Zitzelsberger f.+Sofie Zimmermann)

**SONNTAG, 09. Dezember**

**8.00 Sonntagsmesse in Mamming** (Fam.Georg Apfelbeck f.+Elt.u.Bruder)(MG: Fam.Wiesmeier f.+Nachb.Leni Robl)(MG:Fam.Hans Kohlmeier f.+Jos.Priller) (MG:Anna u. Helmut Zeilner f.+Bruder u.Schwager Josef Gaishausen)(MG: Maria Brunner f.+Maria Mauerer)

**10.00 Sonntagsmesse in Niederhöcking** für alle lebenden und verstorbenen Pfarrangehörigen(MG:Fam.Michaela und Martina Kampfl f.+Großelt.)(MG: Maria Hagn f.+Mutter u.Schwiegermutter.)(MG:Hermann Graßl f.+Elt.u.Angeh.) (MG:Rosa Graßl f.+Vater u.Angeh.)(MG:Kath.Florian f.+Ehem.u.Vater z.Stgd.) (MG:Geschwister Bentele f.+Vater z.Stgd.)(MG:Karin, Moritz u.Hannes f. +Ehem.u.Papa Thomas z.Geb.)

*anschl. „Weißwurst-Kennenlernfrühstück“ mit Pater Joseph, msfs. im Pfarrheim in Niederhöcking*

**10.12. MONTAG – Angelina, Bruno**

17.45 Probe Kindersingkreis Mamming im Schulgebäude

19.30 Probe Kirchenchor Mamming in der Pfarrkirche

**11.12. DIENSTAG – Damasus, David**

14.30 Dekanatskonferenz in Reisbach

**18.00 Schülermesse in Mamming** (Ulrike Weber f.+Ehem.z.Stgd.)(MG:Fam.Jell f.+ Traudl Kober)(MG: Maria Oberhofer zu Ehren der Mutter Gottes u. für die armen Seelen)

**12.12. MITTWOCH – Unsere Liebe Frau von Guadalupe**

**8.00 Hl. Messe in Bubach** (Luise Klostermeier f.+Mutter z.Stgd.)(MG:Fam.Erna Forster f.+Ehem.u.Vater)(MG:Angelika Roglmeier f.+Cousinen,Onkel u.Tanten) (MG:Hertha Soller f.+Hildeg.Weigl)(MG:Irne Pleintinger f.+Ruth Moosbauer)

**13.12. DONNERSTAG – Luzia, Jodok**

17.30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit in Niederhöcking

**18.00 Hl. Messe in Niederhöcking – Fatimatag mit Prediger Pfr. Ramoser, Reisbach** (Maria Neuer f.+Ehem.u.Angeh.)(MG:Fam.Reseneder, Tuntenberg f.+ Mutter u.Schwiegermutter z.Stgd.)  
*anschl. Lichterprozession und eucharistischer Segen in der Kirche*

**14.12. FREITAG – Johannes vom Kreuz**

**8.30 Hl. Messe in Maming** (Mariele Spanner f.+Gertraud Kober)(MG:Fam.Alois Gaishauser f.+Josef Gaishauser)

19.00 Adventskonzert in der Pfarrkirche mit Maxim Kowalew Don Kosaken

**3. ADVENTSONNTAG**

KOLLEKTE FÜR PFARREI

L1: Zef 3,14-17

L2: Phil 4,4-7

Ev: Lk 3,10-18

**SAMSTAG, 15. Dezember**

17.15 -17.45 Beichte in Bubach

17.30 Rosenkranz in Bubach

**18.00 Sonntagsmesse in Bubach mit Neuaufnahme MMC- Männer durch Präses Pater Gerog, Altötting mitgestaltet von Cousin u. Cousinen Moosbauer** (MMC Bubach f.+Mitglieder)(MG:Fam.Josef Poppenwimmer f.bds.+Vater z.Stgd.)(MG:Fam.Rudi Stöttner f.+Mutter z.Stgd.)(MG:Helga Eberl m.Fam.f.+Vater,Schwieg.Vater u.Opa)(MG:Fam.Eiglsperger f.+Geschwister Eiglsperger, Ruhsam)(MG:Cousinen u.Cousin Moosbauer f.+Elt.,Großelt.u.Verwandtschaft)

**SONNTAG, 16. Dezember**

**8.00 Sonntagsmesse in Niederhöcking** (Fam.Georg Kerscher f.+Bruder Max z.Stgd.) (MG:Josefine Plankl f.+Schwester Sr. Hermenegild)(MG:Sandra Plankl f.+Vater Karl-Heinz Forstmeier)(MG:Fam. Xaver Einhell f.alle lebenden u.+Angeh.)

**10.00 Sonntagsmesse in Maming – Kleinkindergottesdienst** für alle lebenden und verstorbenen Pfarrangehörigen (MG:Ingrid Apfelbeck f.+Schwieg.Elt.)(MG:Theresia Schaefer f.+Ehem.z.Stgd.)(MG:Fam.Kinseher f.+Elt.,gefallenen Bruder u.Tante)(MG:Fam.Franz Stempfhuber f.+Elt.,Schwieg.Elt.u.Angeh.)(MG:Geschwister Sirtl f.+Elt.)(MG:Geschwister Hämmerl f.+Vater u.Bruder z.Stgd.) (MG:Karl u.Rosmarie Deiler f.+Verwandtsch.)(MG:Fam.Klaus Hiergeist f.+Großelt.)(MG:Geschwister Gerhager f.+Maria Mauerer)(MG:Geschwister Gerhager f.-+Elt.u.Geschwister)

**11.00 Feier der Taufe in Maming** (Bauer Hannah und Laura Richterrich)

16.00 Friedenslicht aus Bethlehem in der Obermünsterruine in Regensburg

**17.12. MONTAG – Jolanda, Lazarus**

17.45 Probe Kindersingkreis Maming im Schulgebäude

19.30 Probe Kirchenchor Maming in der Pfarrkirche

**18.12. DIENSTAG – Philipp, Wunibald, Gratian**

**18.00 Schülermesse in Mamming** (Josefine Forstner f.+Ehem.u.Schwiegerelt.)  
(MG:Kornelia Harbich f.+Onkel Ferd.Hofmann z.Stgd.)(MG:Fam.Kornelia  
Harbich f.+Großelt.Eberl u.Jell sowie Tanten und Onkel)(MG:Fam.Flexeder f.  
+Elt.,Schwieg.Elt.u.+Verwandschaft)

**19.12. MITTWOCH – Urban V., Susanne, Konrad**

**18.00 Hl. Messe in Bubach** (Manfred u.Luise Klostermeier f.+Schwester u.Schwäg.  
Hilde)(MG:Christa Dobler f.+Ehem.z.Stgd.)(MG:Sofie Eberl f.+Ehem.u.Angeh.)  
(MG:Franz Niegl f.+Ehefr.u.Angeh.)(MG:Fam.Paul Plenninger, Mettenhausen f.  
+Max Eberl)(MG:Irene Pleintinger f.+Maria Staffler)

**20.12. DONNERSTAG – Holger, Heinrich, Julius**

**8.30 Schulgottesdienst im Advent** (Wortgottesdienst) Mittelschüler **in Mamming**

**10.00 Schulgottesdienst im Advent** (Wortgottesdienst) Grundschüler **in Bubach**

18.30 Rosenkranz in Mamming

**19.00 Bußgottesdienst im Advent in Mamming**

**21.12. FREITAG – Anastasius, Richard, Hagar**

**Krankenkommunion vor Weihnachten**

17.30 Rosenkranz in Niederhöcking

**19.00 Bußgottesdienst im Advent in Niederhöcking**

**4. ADVENTSONNTAG**

KOLLEKTE FÜR PFARREI

L1: Mi 5,1-4a

L2: Hebr 10,5-10

Ev: Lk 1,39-45

**SAMSTAG, 22. Dezember**

16.00 Rosenkranz in Bubach

17.15 -17.45 Beichte in Mamming

17.30 Rosenkranz in Mamming

**18.00 Sonntagsmesse am Vorabend in Mamming** (Anneliese Ried f.+Ehem.u.Elt.z.  
Stgd.)(MG:Elisabeth Geigenberger f.+Vater)(MG:Fam.Franz Ransberger f.+  
Bruder Josef)(MG:Fam.Jos.Meier f.+Ehefr.u.Mutter)(MG:Fam.Heilmer f.bds.  
+Elt.u.Bruder)(MG:Fam.Anton Kammerbauer f.+Nachb.Traudl Kober)(MG:  
Fam.Oberhofer,Hof f.+Ehem.u.Vatger)(MG:Brigitte Oberhofer f.+Elt.)(MG:  
Hannelore Steinbrunner f.+Ehem.)(MG:Maria Zitzelsberger f.+Ehem.u.Vater  
Ullrich Zitzelsberger)(MG:Renate Trampusch f.+Elt.Josef u.Maria Kroiß)

**SONNTAG, 23. Dezember**

**8.00 Sonntagsmesse in Mamming** (Fam.Hiergeist-Straßer f.+Vater u.Großvater  
z.Stgd.)(MG:Fam.Schwinghammer f.+Elt.u.Schwiegerelt.)(MG:Franz u.Bianca  
Stempfhuber f.+Nachb.Josef Gaishauer)

**10.00 Sonntagsmesse in Niederhöcking** für alle lebenden und verstorbenen Pfarran-  
gehörigen(MG:Geschwister Bentele f.+Onkel Josef Kobler z.Stgd.)(MG:Ma-  
riane Hopfensperger f.+Elt.u.Bruder)(MG:Reinhard Hopfensperger f.+Elt.u.  
Schwager)(MG:Maria Able f.+Rosa Nirschl)(MG:Maria Able f.+Bruder Seb.  
u.Schwägerin Katharina)(MG:Xaver u.Johanna Apfelbeck f.+Angeh.)(Georg  
Wieser f.+Ehefr.z.Stgd.)(MG:Georg Wieser f.+Elt.,Geschwister u.Angeh.) -5-

**Pfarnachrichten**  
**vom 03.12.2012 – 23.12.2012**

**Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen der letzten 10 Jahre!**

*Wir wollen mit diesem Gedenken jeweils an die Verstorbenen erinnern, die in diesem Zeitraum des Pfarrbriefes im Laufe der vergangenen 10 Jahre verstorben sind:*

3.12.2009	Ludwina Viehbeck	(88 Jahre)
05.12.2002	Elisabeth Graf	(70 Jahre)
06.12.2004	Ludwig Steinberger	(88 Jahre)
6.12.2008	Barbara Spanner	(97 Jahre)
09.12.2003	Josef Bentele	(67 Jahre)
09.12.2011	Maria Haider	(99 Jahre)
16.11.2005	Marianne Hubauer	(72 Jahre)
11.12.2006	Sofie Seidl	(92 Jahre)
11.12.2001	Anna Winterstetter	(84 Jahre)
12.12.2003	Wilhelm Weber	(49 Jahre)
12.12.2011	Christine Treubel	(89 Jahre)
14.12.2005	Patricia Keller	(10 Jahre)
14.12.2007	Hans Dahlke	(82 Jahre)
16.12.2002	Anton Forster	(59 Jahre)
16.12.2009	Hildegard Laubenbacher	(69 Jahre)
16.12.2010	Max Kerscher	(54 Jahre)
18.12.2004	Magdalena Wieser	(67 Jahre)
18.12.2004	Alois Nebauer	(91 Jahre)
19.12.2007	Theresia Allmannshofer	(79 Jahre)
19.12.2010	Georg Dobler	(89 Jahre)
20.12.2008	Ferdinand Hofmann	(82 Jahre)
21.12.2002	Georg Thalhammer	(71 Jahre)
21.12.2007	Josef Beutlhauser	(91 Jahre)
21.12.2010	Anna Dittrich	(90 Jahre)
23.12.2002	Frieda Falter	(91 Jahre)
23.12.2002	Max Obermeier	(81 Jahre)
23.12.2003	Ignaz Rockinger	(92 Jahre)
23.12.2011	Josef Kobler	(70 Jahre)

*Herr, schenke ihnen die Erfüllung ihrer Sehnsucht in deinem Reich des Lebens. Amen.*

**„Kennenlernfrühstück“ mit Pater Joseph, msfs. in Niederhöcking**

Am **Sonntag, den 09. Dezember 2012** findet im Anschluss an den Gottesdienst um 10.00 Uhr in Niederhöcking ein **„Weißwurst-Kennenlernfrühstück“ mit Pater Joseph, msfs. im Pfarrheim in Niederhöcking** statt. Hierbei haben Sie die Gelegenheit, in geselliger Runde sich mit dem neuen Pfarrer auszutauschen.

**Berichtigung Caritas-Kollekte in Niederhöcking**

Die Kollekte in der Kirche ergab 269,12 €.

### Seniorenachmittag im Advent am 06.12.2012

Unser Pfarrgemeinderat lädt alle Senioren unserer Pfarreiengemeinschaft (ab 60 Jahre) ganz herzlich zu einem besinnlichen und gemütlichen Nachmittag ein. Wir treffen uns zunächst am **Donnerstag, den 06.12.2012 um 13.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Margareta in Mamming** zum Adventsgottesdienst dann zum gemütlichen Nachmittag mit verschiedenen Beiträgen im Landgasthof Apfelbeck.

### Vergelt's Gott für Spenden und Kollekten

	Mamming	Bubach	Niederhöcking
Missio:	188,75 €	----	137,15 €

Ein herzliches Vergelt\*s Gott für alle die gespendet haben.

Unser Frauenbund in Mamming hat beim Kaffeeverkauf am Missionssonntag einen Erlös von 23,00 € erzielt. Diese Spende haben wir ebenfalls an Missio weitergeleitet.

Herzlichen Dank dafür.

### Friedenslicht aus Bethlehem

Am 16. Dezember 2012 fährt die KLJB nach Regensburg. Dort wird um 16.00 Uhr das Friedenslicht aus Bethlehem übergeben. Ab Montag, 17. Dezember 2012 können alle Interessierten das Friedenslicht wie üblich in der Kirche abholen. Es sind auch Laternen bereitgestellt (Preis: 2,50 € pro Laterne).

### Sternsingeraktion am 06.01.2013

Die Sternsingeraktion in Mamming, Niederhöcking und Bubach ist wie gewohnt am 06. Januar. Alle Jugendlichen sind herzlich eingeladen sich an dieser Aktion zu beteiligen. In Mamming besteht die Möglichkeit zur Anmeldung bei Wolfgang Eberl Tel. 904375 und Leitl Daniel Tel. 728.

In Niederhöcking besteht die Möglichkeit zur Anmeldung bei Marcel Radwan Tel. 09951/602979.

In Bubach ist nach dem Abendgottesdienst am 12.12.2012 eine Besprechung für die Bubacher Ministranten in der Sakristei.

### KDFB Mamming-Bubach

#### Adventfeier am 07. Dezember 2012

Um **18.30 Uhr Advent-Andacht in der Pfarrkirche in Mamming** und anschließend Adventfeier im Landgasthof Apfelbeck. Alle Frauen sind herzlich eingeladen.

### Voranzeige – Waldweihnacht in Dittenkofen

Am 26.12.2012 findet wieder die Waldweihnacht in Dittenkofen statt. Ab 16.00 Uhr beginnt die Wanderung „Krippenweg“, anschließend ist in Dittenkofen für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Der Erlös wird für einen guten Zweck gespendet. Die ganze Pfarrgemeinde ist herzlich eingeladen.

### Kennen Sie den schon....

Welche Handwerker essen am meisten?

Die Mauerer. Sie verputzen ganze Häuser.

### Ergebniss -Kirchenverwaltungswahl am 17. bzw. 18.11.2012

#### **Mamming:**

Der Wahlausschuss in Mamming mit seinem Vorsitzenden Paul Altenbuchner gibt für die Kirchenverwaltungswahl in Mamming folgendes Ergebnis bekannt:

- **Altenbuchner Paul, Mammingerschwaigen, Qualitätspezialist, 53 Jahre**
- **Dorfner Johann, Seemannskirchen, Rentner, 68 Jahre**
- **Kohlmeier Hans, Mamming, Landwirt, 55 Jahre**
- **Maier Xaver, Mamming, Fertigungsfachmann, 58 Jahre**
- **Neubauer Eduard, Rosenau, Rentner, 67 Jahre**
- **Wagner Georg, Bachhausen, Industriefachwirt, 41 Jahre**

#### **Bubach:**

Der Wahlausschuss in Bubach mit seinem Vorsitzenden Johann Heiland gibt für die Kirchenverwaltungswahl in Bubach folgendes Ergebnis bekannt:

- **Heiland Johann, Bubach, Schlosser, 49 Jahre**
- **Jahrstorfer Michael, Bubach, Maschienschlosser, 45 Jahre**
- **Ketelsen Sabine, Berg, Hausfrau, 39 Jahre**
- **Unterbauer Franz, Attenberg, Angestellter, 47 Jahre**

#### **Niederhöcking:**

Der Wahlausschuss in Niederhöcking mit seinem Vorsitzenden Wolfgang Müller gibt für die Kirchenverwaltungswahl in Niederhöcking folgendes Ergebnis bekannt:

- **Eder Anneliese, Zulling, Gerontopsychiatrische Fachkraft, 59 Jahre**
- **Holdenried Werner, Oberhöcking, Angestellter, 45 Jahre**
- **Müller Wolfgang, Holzhäuseln, Steuerfachangestellter, 56 Jahre**
- **Radwan Eugen, Niederhöcking, BMW-Arbeiter, 41 Jahre**

### Don Kosaken-Konzert am 14.12.2012

Am **Freitag, den 14. Dezember 2012** findet in der **Pfarrkirche in Mamming um 19.00 Uhr** ein **Festliches Adventskonzert mit den Maxim Kowalew Don Kosaken** statt.

Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Sie können die Karten noch erwerben in den Banken in Mamming , Pilsting (VR-Bank). Reisbach (VR-Bank,) in Landau in allen Geschäftsstellen der Passauer Neuen Presse, in Dingolfing bei Skribo Wällischmiller in der Laaberstr. 2 und Bruckstr.21 und im Pfarrbüro in Mamming.

Im Vorverkauf kostet eine Karte 14,00 € an der Abendkasse 16,00 €

Einlaß: 18.00 Uhr

### Wir gratulieren ganz herzlich!

Allen die im Zeitraum diesen Pfarrbriefes Geburtstag haben, besonders den Jubilaren, gratulieren wir recht herzlich und wünschen alles Gute und Gottes Segen.

05.12.	Held Mella, Ma.Schwaigen	82 Jahre
06.12.	Aufschläger Katharina, Mamming	82 Jahre
07.12.	Kilger Josef, Mamming	85 Jahre
12.12.	Steiner Willi, Oberhöcking	80 Jahre
16.12.	Schmaus Erna, Landau	75 Jahre
16.12.	Wiesmeier Franz Xaver, Mamming	81 Jahre
21.12.	Buchberger Franz, Bubach	82 Jahre

**Hinweis:** Bitte geben Sie uns rechtzeitig Bescheid, wenn Sie nicht möchten, dass Ihr Geburtstag im Pfarrbrief bekannt gegeben wird.